

4839051SM



OEM Code:
16 199 917 80
9221GY

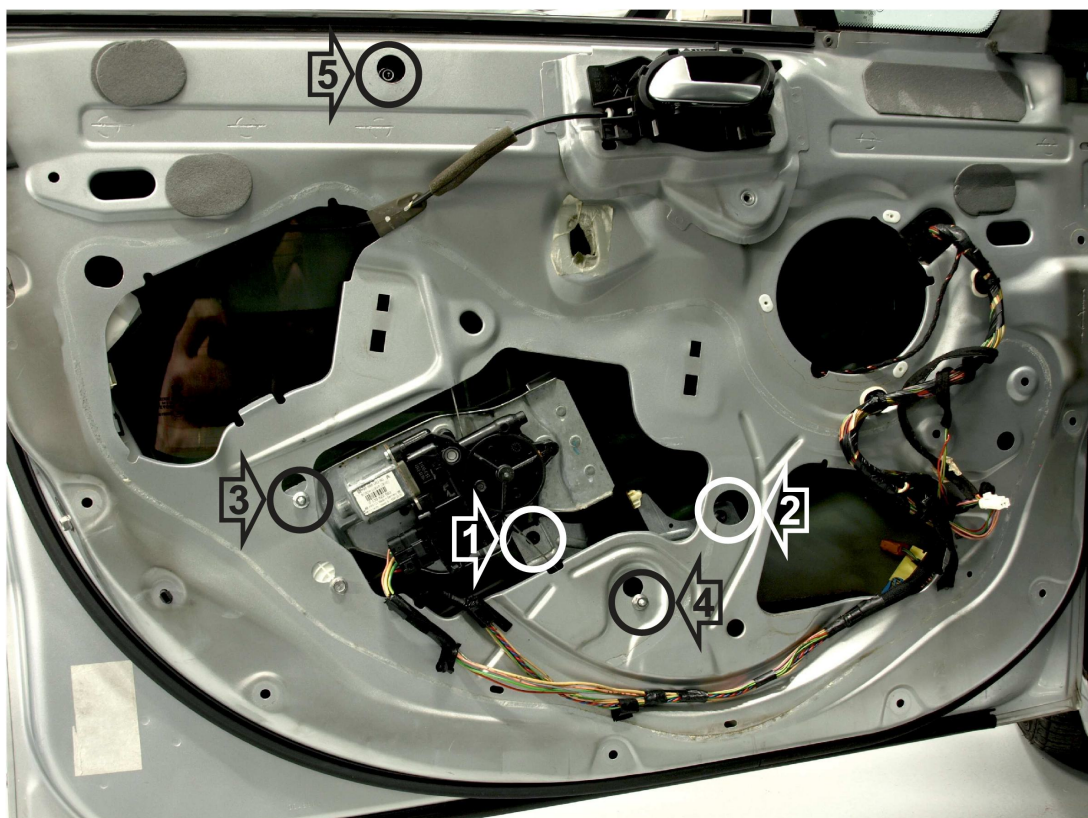


4939051SM



OEM Code:
16 199 913 80
9222GV

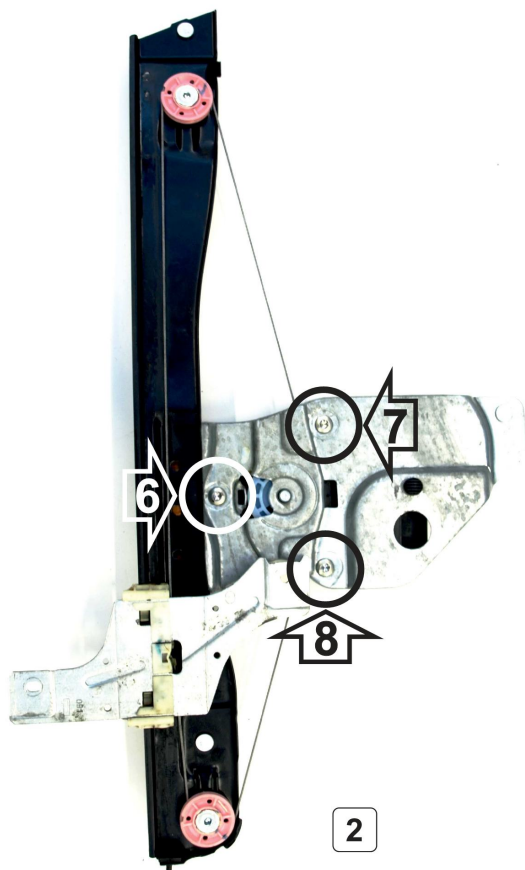
Porta lato sinistra - Left hand side door



1

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

POWER WINDOW LEFT

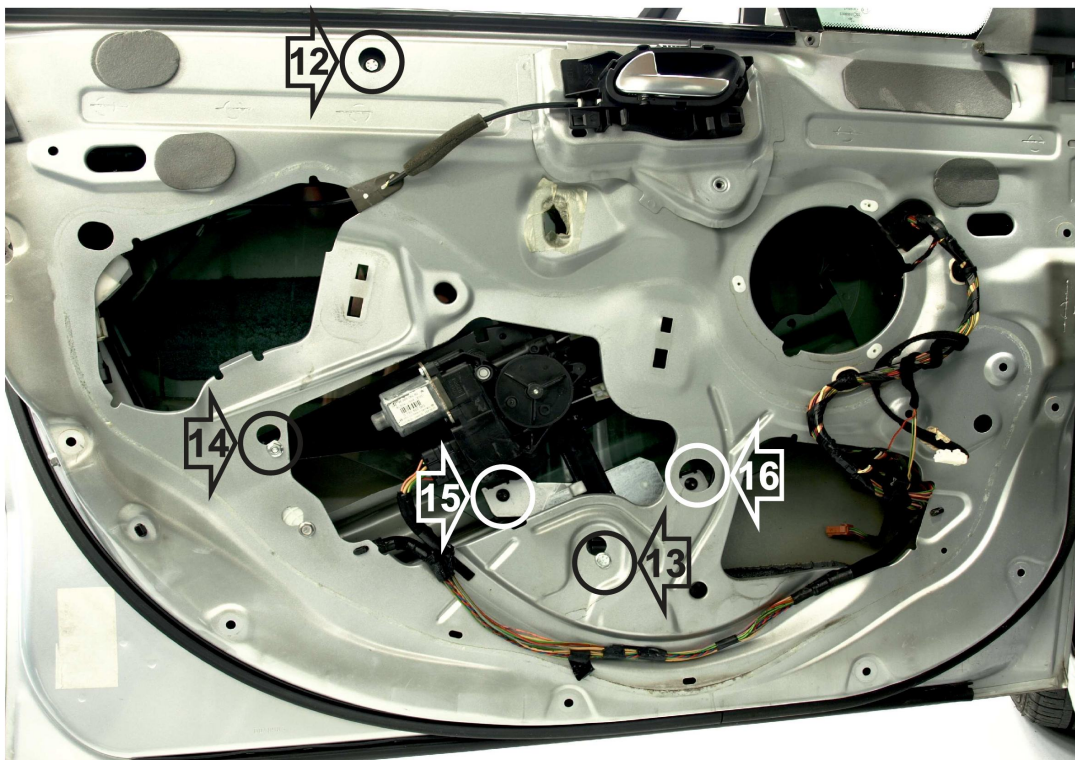


2



3

Porta lato sinistra - Left hand side door



IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere le viti in posizione 1 e 2 e sfilare il vetro, togliere le viti in pos. 3, 4 e 5 dell'alzacristalli elettrico (foto 1).
- 2) Togliere dal motore le viti 6, 7 e 8 (foto 2).
- 3) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in posizione 9, 10 e 11 usando le viti fornite (foto 3).
- 4) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 12, 13 e 14 (foto 4).
- 5) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 15 e 16 (Foto 4).
- 6) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB PROCEDURES TO FOLLOW:

- 1) Remove the screws in pos. 1, 2 and unthread the glass, remove the screws in pos. 3, 4 and 5 of the electric window lift (photo 1).
- 2) Remove the screws in position 6, 7 and 8 of the motor (photo 2).
- 3) Put and fasten the motor in pos. 9, 10 and 11 using the screws supplied (photo 3).
- 4) Insert the electric window lift and fix it in position 12, 13 and 14 (photo 4).
- 5) Let the glass slide back down and fasten it in pos. 15 and 16 (photo 4).
- 6) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlevez les vis 1, 2 et enlevez le vitre, enlevez les vis 3, 4 et 5 du lève-vitre électrique (photo 1).
- 2) Enlevez les vis 6, 7 et 8 du moteur (photo 2).
- 3) Placez et serrez le moteur dans les pos. 9, 10 et 11 en utilisant les vis fournis (photo 3).
- 4) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 12, 13 et 14 (photo 4).
- 5) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 15 et 16 (photo 4).
- 6) Exécutez le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los tornillos en los puntos 1 y 2 y desfilar el cristal , quitar los tornillos del elevavinas en los puntos 3, 4 y 5 (foto 1).
- 2) Quitar los tornillos del motor en los puntos 6, 7 y 8 (foto 2).
- 3) Colocar y fijar el motor del nuevo elevavinas en los puntos 9, 10 y 11 con los tornillos suministrados (foto 3).
- 4) Fijar el nuevo elevavinas en los puntos 12, 13 y 14 (foto 4).
- 5) Bajar el cristal y fijarlo en los puntos 15 y 16 (foto 4).
- 6) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os parafusos nas posições 1 e 2 e remova o vidro, remova os parafusos na pos. 3, 4 e 5 da janela elétrica (foto 1).
- 2) Remova os parafusos 6, 7 e 8 do motor (foto 2).
- 3) Coloque e aperte o motor em pos. 9, 10 e 11 usando os parafusos fornecidos (foto 3).
- 4) Insira a janela elétrica e fixe-a às posições 12, 13 e 14 (figura 4).
- 5) Abaixar o vidro e fixe-o com os parafusos 15 e 16 (Foto 4)
- 6) Execute a conexão elétrica, para restaurar a função de confort, use as instruções de operação do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie die Schrauben in Pos. 1, 2 und entfernen Sie den Glas (foto 1), entfernen Sie die Schrauben 3, 4 und 5 des elektrischen Fensterheber (foto 1).
- 2) Entfernen Sie die Schrauben 6, 7 und 8 des Motor (foto 2).
- 3) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 9, 10 und 11 mit den Schrauben ein (foto 3).
- 4) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 12, 13 und 14 (foto 4).
- 5) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 15 und 16 (foto 4).
- 6) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.